

МЕЛОБЫЧНЫЕ СЕМЬИ

вокруг меня



Мелодия



стремление в... Сестры, родители, и защита со стороны...

Den slipper mange stemmer
i illustrere mangfold
... til...

...søstykke
vert kapittel har sin spesiell
Mangfold - lesestykker for
ramkespinn og diskusjon

«ЛГБТ-группа “Выход”» признана Минюстом незарегистрированным общественным объединением, выполняющим функции иностранного агента

МЯ ОБЫЧНЫЕ СЕМЬИ



вокруг меня

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ ВЗРОСЛЫМИ ДЕТЯМ



Меня зовут Лена. Мне семь лет, и это значит, что раньше было шесть, а потом будет восемь. Каждый день я становлюсь старше. Скоро закончится лето, и я пойду в школу.

У меня есть папа, мама и кот.
Кот живёт с папой, а я по-разному.
Но чаще – с папой и котом.



Мой любимый цвет – красный,
а любимый бутерброд – с помидорами
и сыром. А твой?

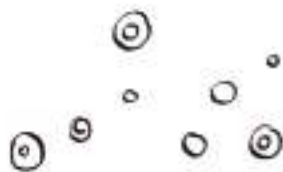


Лена

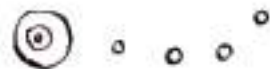


Нарисуй свой любимый бутерброд





Обычно моя мама живёт со своими друзьями. Мне нравится приезжать к ней, потому что с ними всегда весело, они играют со мной, пишут картины и не занимаются никакой домашней работой. А папа и кот не любят шум, а любят порядок. Поэтому в нашем доме спокойно и уютно. Мои родители – очень разные, поэтому они не захотели жить в одном доме. Я думаю, что это правильно. Когда один человек хочет всё время принимать гостей и заниматься искусством, а другой – выращивать цветы и думать в тишине, им лучше жить в разных домах. А я пока не знаю, что мне нравится больше. Из всей домашней работы больше всего я люблю складывать грязную одежду в стиральную машину, насыпать порошок и включать её. А ты?





Нарисуй, что крутится в барабане

Однажды моя тётя сказала, что наша семья странная. Я долго думала, что это значит – хорошо это или плохо? Мой папа всегда замечает, когда я о чём-то очень сильно думаю.

– О чём задумалась,мышь? – спросил он. Я сказала:

– Наша семья какая-то странная! Она не похожа на другие!



– Действительно, – сказал папа. – А какая семья похожа на другие?

– Обычная, – сказала я.

– А как это? – спросил папа.

Я рассердилась. Взрослые должны бы сами знать такие простые вещи!

– А так, обычная семья живёт в одном доме! – крикнула я.

– В одном доме... А почему? – спросил папа.

Я не смогла придумать умного ответа. Вспомнилось только «мой дом – моя крепость», но это не очень подходило. А ещё «дом вверх дном», так я всегда говорю маме, когда приезжаю к ней, и мы смеёмся. Но это тоже было не к месту.

мой дом-
мой крепость



тем пер...
любимые, счастливые,
жизни-радостью обилие
ПОРАДОВАТЬ.
от: порадовать перф...
ваться: ~ОВАТЬСЯ



дом
всегда
люб



интерес, наряду
хочется видеть и
будет развиваться
понимать, где все



сме



Далл

умен ат да
for at viktige for
er avslutt, og de k
er aldri rolige. De
man legger merke
etter et ubetydeli
virket vil si at ikke
mange av dem n
om da er viten n
ikke har råd til a
millioner i are
tusen kroner



Der virker litt skrudd
men familien som er der
samtal seg alltid



домик



ушки-
тобы слушать,
сердце-
тобы слышать
и
любить

Катя Жарко

– **Н**у, наверное, ты права, – сказал папа.
– Обычная семья живёт в одном доме...
Как мамина подруга Ира и её дочка.

– Да. Но, вообще-то, Ира и Катя не обычные. Они умеют говорить на языке жестов! Ира не слышит, она глухая. А ещё знаешь что? В обычной семье обязательно должно быть двое взрослых.

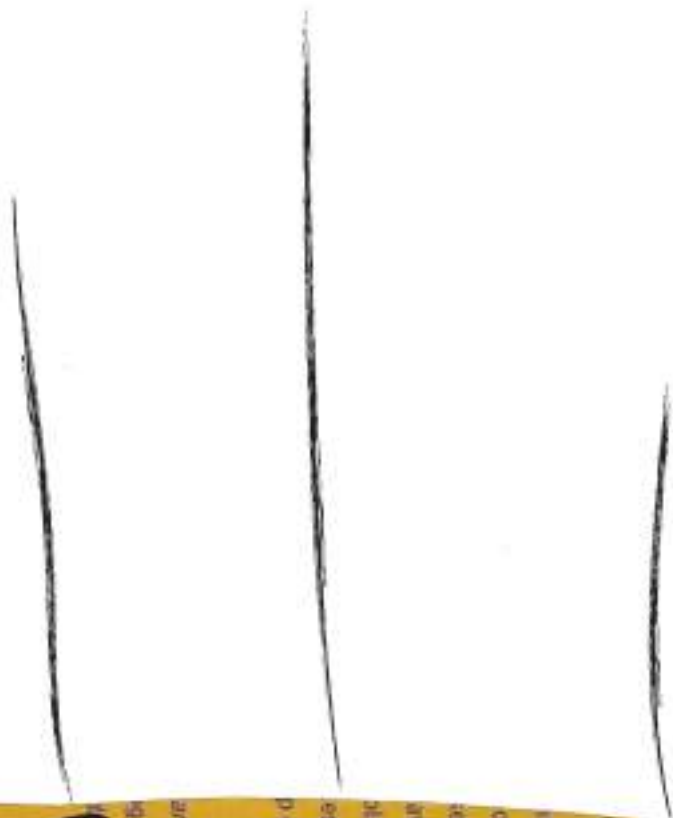
– **П**онимаю, – согласился папа. – Как Витя, Юра и Ярик.
– Но папа! Для обычной семьи там слишком много
мужчин.



Hitsen Hundreårsmarkeringen Norge 2005 as



Дорисуй деревья в саду





Нарисуй следы от самолётов



- Хорошо... К Саше и Вере каждые выходные приезжает Вика. Помнишь, как вы с мамой ходили с ними в поход, и Вика несла тебя на плечах?

- Да, помню. Хотя я уже очень тяжелая! Она научила меня плевать, хочешь, покажу?

- Давай.

Я набрала слюны и плюнула через дырку между зубами. Почти до стены! Папа похвалил меня и аккуратно вытер тряпкой плевок.

- Да, они совсем обычные... Хотя ведь Вика с ними только на выходных. Она говорит, что это её гостевая семья. Это значит, что она приезжает к ним в гости, когда у неё нет школы. Это два дня в неделю и каникулы. А в обычной семье ребёнок всю неделю живёт со взрослыми!



Нарисуй, что ты берёшь с собой в поездку



еабилитационными орга
ми, органами соцзащиты,
атами.

В рамках программы
ная средняя школа. Это
подходы к обучению
на индивидуальность
существование каждо
индивидуальность са
кой по-своему. Буква
рактически всех
личности конкретны
Такой подход позво
ляет именно ту школу
мате, в котором человек на
в конкретной жизненной
ции.

- **К**огда я был ребёнком, – сказал папа,
– я постоянно жил со своими роди-
телями, и мы никогда не разлучались.



Wood



*стремление в ~~близости~~ близости, дружеские,
поддержка и забота со стороны*

Den slipper mange støtten
i flusstere mangfold
til test

såve teambes
bidrog til å gi tilvæ
ingene – både po
undre. Hver bok vil
e faglige og sjange
og bygd? Går motseth
like-hudfarger? Et større
dre framkaller det forv
ighet til å kommunisere p
me og intoleranse et okon
ensomhet er begreper de
is er valget og fel
V
sestylik
vert kapittel har sin spesiell
a Mangfold – lesestykker fr
tamkspinn og diskusjon!

Я посмотрела на электронную фоторамку на комод. Старая бабушка Римма, сидящая на фото в кресле-каталке, медленно исчезла, а на её месте появилась молодая бабушка Римма, которая весело и без усилий катила тележку с бабушкой Ольгой и целой горой чемоданов. Папы на фотографии не было, потому что он держал фотоаппарат. Папа с детства не любит фотографироваться, но много снимает. Я представила папу-ребёнка, стоящего с той стороны кадра. Наверное, у него и тогда были очки.

Мой папа и мои бабушки – они совсем-совсем обычные.



– Папа, – сказала я тихо. – В обычной семье должно быть двое взрослых, и эти взрослые должны быть мужчиной и женщиной.

Папа вздохнул. Мне тоже стало грустно. Папа рассказывал, что бабушки всю жизнь боялись говорить другим, что они – семья, потому что некоторым это может показаться слишком необычным. И тогда эти люди могут разрушить то, что им не нравится. Даже если тебе это очень дорого. Они просто не будут тебя слушать.

Папа так глубоко задумался, что забыл обо мне. Я начала рассказывать сама себе сказку – я всегда так делаю, когда мне грустно.

– У Снегурочки были дедушка и бабушка...



Сказку про Снегурочку я очень люблю. Я представила, как могла бы выглядеть Снегурочка, если бы жила в соседней квартире. Может быть, я бы не узнала её. Может быть, она вовсе и не похожа на Снегурочку, и никакой косы у неё нет! А дедушка с бабушкой рассказывают ей истории о своей молодости, когда девушки не стриглись так коротко.



Какой вырос цветок?



Нарисуй кота, который живёт у Снегурочки дома



Я представила, что Снегурочка покрасила волосы в синий цвет. Интересно, что бы сказали её дедушка с бабушкой? Я бы хотела покрасить мои волосы в синий, но папе не нравится эта идея. Мы иногда с ним спорим. Не только из-за волос, но и из-за других вещей тоже. А у тебя такое бывает?



- **Х**отя... Дедушка и бабушка – они же *не* родители.
- Почему? – спросил папа.
- Потому что ребёнок должен *родиться* от них. Тогда это будет вполне обычно. Вот как у Ани и Рустема. У них родился ребенок, о котором они вместе заботятся с самого начала. Они – его родители.
- Лена, но ведь этот малыш родился у другой женщины, и потом они его усыновили.





– Да, точно, я забыла. А почему?

– Не всегда ребёнок может остаться жить с теми, от кого родился. Тетя Эмма заботится о Маше, потому что Машина мама не может быть рядом.



- Родители – это те, от кого ты родилась, и они всегда будут твоими родителями. Но **семья может выглядеть по-разному**. Семья для ребёнка – это те люди, с которыми можно **разделить печаль**.

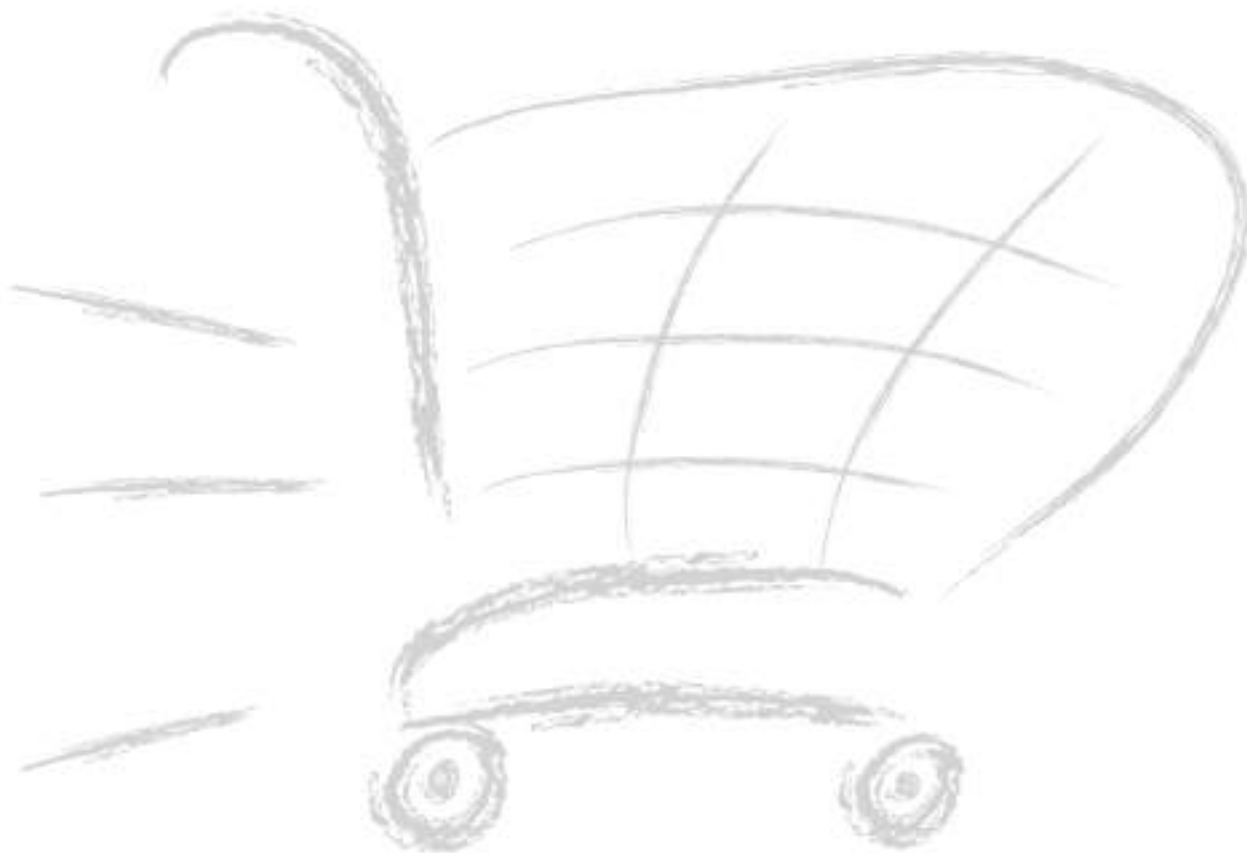


Нарисуй что-то очень печальное



на автоб
важного
разным островам
озанки, церкви, ре
и тоже просекко. Го
ороего удовольствие
си настроенных ту
тут большинство. Но
еры подкалтуриваю
перевозчиками на друго
копейки и набивают гон
авлазку. Рестораны, располо
на туристических маршрутах
е лучшие. Вдали от гостиниц
яны пункты приема пищи и ви
е ужиная настоящие итальянц
еста эти надо знать. Но и еде
слышишь русскую речь, мне про
о — оба раза в Венеции и входы
в компании знатоков города,
— Очень хот б упомин
городе мира

- **С**емья – это те, кто **заботится** о тебе.
- Те, кто даёт еду, дом и любовь?
- Да.



А как выглядит ваша корзина с покупками?



Hvor viktig er skillet mellom to
mellom ulike generasjoner eller
av noen som er svært positivt, hos
og tidligere har vi
og dette er ra
sakt, avstand
knytte til egne erfaringer. Hele
stor del av
Boka du holder i hånden er et



- **Т**воя семья не всегда может купить тебе всё, что ты захочешь.
- Потому что иногда кончаются деньги?
- Да. Но **любовь** не кончится никогда.

- А ещё семья – это те, с кем ты делаешь что-то вместе.
– Например, катаешься на велосипеде по субботам
или играешь в улей! Да?





Нарисуй, что твоя семья любит делать вместе

- **И** с кем тебе уютно и спокойно.
- Как будто я – маленький птенчик в гнезде?
- Да!





Нарисуй птицу, которая снесла эти яйца

- С кем ты не хочешь терять связи, даже если они живут далеко от тебя.

...ж пространство...
...на третьем...
...он здесь...
...освяни...
...струк...
...оних т...
...олово...
...рас...
...стат...
...хозяи...
...занято...
...ным ко...

Как можно поговорить с теми,
кто живёт далеко?

RATP **SNCF** ORLYVAL
ORLY AEROPORT
AEROPORTS CDG
VIA PARIS



- И кто позволяет тебе быть **свободной**,
когда тебе этого хочется. Кто **учит** тебя
чему-то и **учится** у тебя.



Чему научила тебя твоя семья?

А чему ты можешь научить членов твоей семьи?

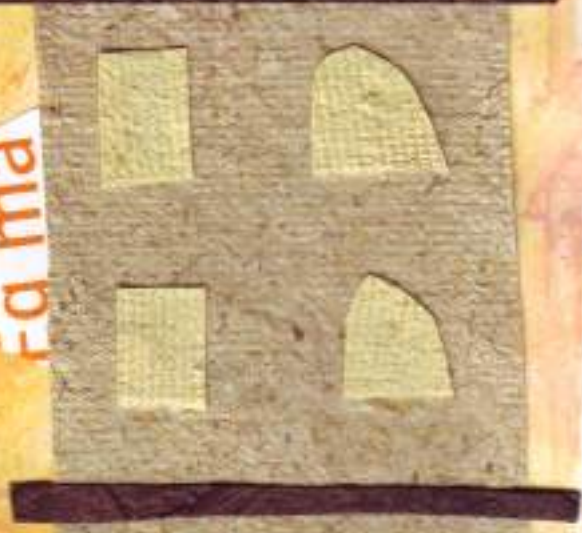


Et hus

Menja zovut Lena, mne semj let.
Moj semja – neobychnaja, moj dom – eto dva doma. No vse, kogo ja schitaju svoej semjěj, vseгда vmeste v dome moego serdca: moj mama, moj papa, moi babuski i kot.



Любовь



Et ma



...rasjonar saman med dyra sine pa...
...grader, dyrka stein og åt dyra etter kvart som dei strauk mec...
...året og resten av årr...
...hän ymmär...
...er acc...
...märtäl...
...tändetta...



Н а этом листе ты можешь
нарисовать свой дом. Расскажи,
кто в нем живёт?



Можно ли разделить современные семьи на "обычные" и "необычные" и утверждать, что одна лучше другой? Конечно же, нет. Но для того, чтобы разобраться в этом вопросе, детям нужна помощь взрослых.

Книга **"(Не)обычные семьи вокруг меня"** поможет начать с ребенком разговор о себе, своих родственниках и друзьях. Современные дети живут в самых разных семьях: с одним или двумя родителями, в приемных и однополых семьях, их могут воспитывать родители с инвалидностью или родственники. Потеря родителей или развод – не самая простая часть жизни, но, как подчеркивает автор, в этом нет вины ребенка. Яркие иллюстрации с заданиями стимулируют воображение ребенка и оставляют пространство для вопросов и ответов, а диалог девочки Лены с ее отцом раскрывает важность любви, уважения и заботы как основных ценностей вне зависимости от состава семьи.



ЛГБТ-инициативная группа "Выход"

Санкт-Петербург, 2014